

حبة

كلمة  
عشر سنوات  
من القصص  
المصورة

# كتالوج معرض الصور



# 7iber's Camera: 10 Years of Photostories

Since its launch as a blog and citizen-media platform in 2007, and its transformation into a professional online magazine in 2012, 7iber has worked on capturing and documenting stories of average people and the issues they face from the north to the south of Jordan, in different journalistic formats, including documentary photography.

In this exhibition, we get a glimpse of photostories captured by more than 10 photographers who worked at 7iber or collaborated with it between 2012 and 2022. Most of these stories are from Jordan, but some are from Palestine and Egypt.

From the guards of telecommunication towers in the black desert near the Iraqi Jordanian border, to fishermen in Aqaba holding on to this work despite all the obstacles they face, and from camel herders on the Saudi-Jordanian border in Wadi Dahek, to Egyptians who work under gruesome conditions in stone quarries deep in the southern desert in Maan, these photos take readers into places they seldom get access to, bring them stories of marginalized people and communities often absent from mainstream media coverage, and document critical events that took place in Jordan over the past 10 years, giving examples of 7iber's continued quest to help its readers better understand the context and nuances of socio-political and socio-economic transformations in Jordan and the region.

Photos by:

Ali Saadi, Hussam Hasan, Momen Malkawi, Mohammed Zakaria, Basel Yazouri, Mo'awia Bajis, Anne Paq, Sherbel Dissi, Emad Zyoud, Mosa'ab Elshamy, Doaa Shahin, Mohammad Ghbari, Shaker Jarrar, Yazan Melhem.

**All the exhibited photos are available for purchase, and by buying a print you can support 7iber's journalism and knowledge production, and contribute to its sustainability.**

# كاميرا حبر: عشر سنوات من القصص المصورة

منذ انطلاقتها كمدونة ومنصة لإعلام المواطن عام 2007، ومن ثم تحولها إلى مجلة صحفية احترافية عام 2012، عملت حبر على التقاط وتوثيق قصص الناس وهمومهم وقضاياهم من شمال الأردن إلى جنوبه، بأشكال صحفية مختلفة، من ضمنها التصوير الفوتوغرافي التوثيقي.

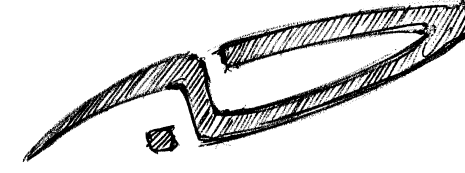
في هذا المعرض، نستكشف لمحة من القصص الموثقة بصرياً بعدسة أكثر من عشرة مصوّرين عملوا في حبر أو تعاونوا معها ما بين 2012 و2022، معظمها من الأردن، وبعضها من فلسطين ومصر.

من حراس أبراج الاتصالات في الرويشد قرب الحدود الأردنية العراقية، إلى الصيادين المتمسكين بمهنتهم رغم كل تحدياتها في العقبة، ومن رعاة الإبل على الحدود السعودية الأردنية في وادي الضاحك، إلى المصريين الذين يعملون في عتالة الحجارة الضخمة في عمق الصحراء في محافظة معان، تنقل هذه الصور القراء إلى أماكن قد لا يرونها في العادة، وتنقل إليهم قصص أشخاص ومجتمعات مهمشة أو غائبة عن التغطية الإعلامية السائدة، فضلاً عن توثيق أحداث مفصّلة شهدتها الشوارع الأردني، في نماذج على سعي حبر المستمر لمساعدة قرائها على الوصول إلى فهم أعمق للسياقات المحيطة بهم والتقاط الظواهر والتحوّلات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية في الأردن والمنطقة.

بمشاركة:

علي السعدي، حسام حسن، مؤمن ملكاوي، محمد زكريا، باسل اليازوري، معاوية باجس، أن باك، شربل ديسي، عماد الزيود، مصعب الشامي، دعاء شاهين، شاكر جرار، محمد إغباري، يزن ملحم.

**جميع الصور المعروضة متوفرة للبيع، وبشرائها فإنكم تدعمون العمل الصحفي والإنتاج المعرفي في حبر وتساهمون في استدامتها.**



عشر سنوات  
من القصص  
المصورة

# كتالوج معرض الصور

## Price List

Sizes	Price (JOD)	Editions
20*30	45	
24*36	65	20
30*45	120	
40*60	200	13
50*75	300	
60*90	400	7

## قائمة الأسعار

الحجم	السعر (بالدينار)	عدد النسخ المتاحة للبيع من كل صورة
30*20	45	
36*24	65	20
45*30	120	
60*40	200	13
75*50	300	
90*60	400	7

Most photographs are available in all sizes.

To buy a print, please fill out [this form](#).

For sales inquiries, please contact [sales@7iber.com](mailto:sales@7iber.com)  
or 077 - 022 4630 with the desired image code and size.

معظم الصور متاحة للشراء بأي من هذه الأحجام.

للشراء، يرجى تعبئة [هذا النموذج](#).

للاستفسار حول شراء الصور يرجى إرسال كود الصورة المراد شراؤها  
والحجم المرغوب منها إلى [sales@7iber.com](mailto:sales@7iber.com) أو هاتف 077 - 022 4630.



A10



A11



A12



A9

**A9 مؤمن ملكاوي، 2021**

في بداية شتاء 2021، جفت مجموعة من السدود المائية في الأردن أو قاربت على الجفاف، أبرزها سدود الموجب والوالة والملك طلال، والتي تشكل سعتها مجتمعة 38% من السعة التخزينية للسدود في الأردن.

**Momen Malkawi, 2021**

At the beginning of winter in 2021, a group of water dams in Jordan nearly or completely dried up, most notably the Mujib Dam, Al-Wala Dam, and King Talal Dam. The combined capacity of these dams constitutes 38% of the storage capacity of all Dams in Jordan.

**A11 مؤمن ملكاوي، 2021**

تستخدم معظم سدود الأردن للري والشحن الجوي، وبعضها لأغراض صناعية لإنتاج الكهرباء، إلا أن ثلاثة منها تستخدم لمياه الشرب بشكل مباشر وهي سد الوحدة، وسد وادي العرب، وسد الموجب، وهو الذي يظهر في الصورة والأسماك ميتة فيه نتيجة الجفاف.

**Momen Malkawi, 2021**

Most of Jordan's dams are used for irrigation and recharging of underground reservoirs, and some are used for industrial purposes such as the production of electricity. Three dams are used exclusively for drinking water: Al-Wahda Dam, Wadi Al-Arab Dam, and Al-Mujib Dam, which appears in the picture with dead fish in it as a result of drought.

**A10 مؤمن ملكاوي، 2021**

يغطي سد الوالة جزءًا من حاجة المملكة لمياه الشرب عن طريق الشحن الجوي لتبار الهيدان والوالة بمقدار 3.3 مليون متر مكعب سنويًا.

**Momen Malkawi, 2021**

By ground charging Al-Hidan and Al-Wala reservoirs by 3.3 million cubic meters annually, Al-Wala Dam partly covers the Kingdom's drinking water needs.

**A12 مؤمن ملكاوي، 2021**

في الموسم المطري 2020 - 2021، بلغ مجموع الأمطار التي خزنتها السدود ما نسبته فقط 30.4% من سعتها التخزينية. سد الملك طلال، الظاهر في الصورة، هو ثاني أكبر سدود الأردن.

**Momen Malkawi, 2021**

In the rainy season between 2020 and 2021, the total amount of rain stored by dams amounted to only 30.4% of their storage capacity. The King Talal Dam, shown in the photo, is Jordan's second largest dam.



A1

اقرأ/ي على حبر:  
«هذا المخ مسجل معهن»:  
عن رعي الإبل في البادية



#### مؤمن ملكاوي، 2022

تراجعت مكانة الإبل في حياة البدو في العقود الأخيرة، إذ انخفضت أعدادها في الأردن من 50 ألفاً في الثمانينيات إلى حوالي 10 آلاف حالياً. في وادي الضاحك، على مقربة من مركز حدود العمري ما بين الأردن والسعودية، ما زال هناك عدد قليل من مرّبي الإبل، الذين كانوا حتى نهاية السبعينات يستطيعون عبور الحدود بعد الحصول على تصريح خاص من قوات البادية الأردنية والسلطات السعودية.

#### Momen Malkawi, 2022

In recent decades, camels have lost the prominence they once held in Bedouin life, as their numbers in Jordan decreased from 50,000 in the 1980s to about 10,000 today. In Wadi Al-Dahik, close to Al-Omari Border Crossing between Jordan and Saudi Arabia, there are still a few camel herders, who, until the end of the seventies, were able to cross the border after obtaining special permission from the Jordanian Badia Forces and the Saudi authorities.



**A33**



**A31**



**A32**

**A32 حسام حسن، 2016**

«محدثش من أهلي أو من أهل الشباب هنا يعرف أننا بنشتغل الشغلانة دي. (..) لو يعرفوا مش ح يودونا الأردن تاني»، يقول ياسر، الذي بدأ في هذه المهنة شابًا في التاسعة عشرة والآن عمره 46 عامًا.

**Hussam Hasan, 2016**

"No one from my family or the guys' families know that we do this job. If they find out, they wouldn't let us go to Jordan again," says Yasser, who started this profession as a young man at the age of nineteen and is now 46 years old.

**A31 حسام حسن، 2016**

«عتالة الحجارة» هي مهنة قائمة على نقل الحجارة متوسطة الحجم من المحاجر إلى شاحنات تمهيدًا لنقلها إلى «الكسارات» حيث يتم تقطيعها قبل إرسالها إلى السوق.

**Hussam Hasan, 2016**

"Stone-carrying" is a profession based on transporting medium-sized stones from quarries to trucks in preparation for their transfer to "crushers", where they are cut before being sent to the market.

**A33 حسام حسن، 2016**

على بعد نحو 220 كم جنوب عَمَّان، وفي عمق صحراء محافظة معان، تقع مجموعة من مقالع استخراج الحجر الجيري الذي يعد من أفضل الأنواع وأغلاها ثمنًا في الأردن. ورغم دخول المعدات الحديثة في عملية استخراج الحجارة، إلا أن جزءًا مهمًا من عملية نقل تلك الصخور الضخمة ما زال قائمًا على الجهد البشري.

**Hussam Hasan, 2016**

About 220 km south of Amman, in the depths of the desert of Ma'an Governorate, lies a group of limestone quarries, which are of the best and most expensive types of stone in Jordan. Despite the use of modern equipment in the process of extracting stones, an important part of the process of transporting these huge rocks is still based on human effort.



A34



A35

اقرأ/ي على حين:  
عُتَالُو الْحِجَارَةِ: ظُهُورٌ مَحْنِيَةٌ  
تَحْتَ الشَّمْسِ



حسام حسن، 2016

«الكارثة الحقيقية مش أنك تتعور»، يقول طلعت منصور الذي يعمل في هذه المهنة منذ 23 عامًا. «الكارثة أنك تنصاب بالديسك وتعقد عن الشغل، وكثير منا انصاب بالديسك وقعد عن الشغل، كثير أوي».

Hussam Hasan, 2016

"The real disaster is not that you get injured," says Tal'at Mansour, who has been working in this profession for 23 years. "It is that you suffer from a herniated disc and stop working as many of us have."



**A15**



**A16**

اقرأ/ي على حبر:  
صور: هروب من الحر  
إلى سيل حسبان



**شربل ديسي، 2021**

عند ارتفاع درجات الحرارة، تتوافد العديد من العائلات بشكل دوري إلى منتجعات سيل حسبان في لواء ناعور للسباحة في مياهه الباردة، خصوصاً في ظل صعوبة الذهاب لمناطق أخرى توجد فيها مياه في المملكة، بسبب عدم القدرة على تحمّل تكاليفها المرتفعة، مقارنة بالسيل.

**Sherbel Dissi, 2021**

When temperatures rise, many families flock periodically to resorts around the Husban stream in the Naour District to swim in its cool waters, since other areas where there is water in Jordan are often inaccessible to these families, due to their high entry fees compared to the stream.





A19

اقرأ/ي على حبر:  
كيف توقف الأردن عن زراعة  
القمح عبر 50 سنة



ما تبقى من زراعة القمح  
في الأردن



**محمد زكريا، 2020**

تراجعت مساحة الأراضي المزروعة بالقمح في الأردن بشكل مطرد، من أكثر من أربعة ملايين دونم عام 1965، إلى 512 ألف دونم تقريباً عام 1995 إلى 138 ألف دونم تقريباً عام 2018. واليوم، فإن إنتاج الأردن لا يكفي احتياجاته لأكثر من أسبوعين في السنة في أحسن أحواله. هذا التراجع سببه عوامل عديدة، منها تفتت الملكيات الزراعية وتغير قوانين تنظيم الأراضي وتراجع الهطول المطري والعزوف عن العمل في الزراعة وإغراق السوق بالقمح المستورد، وهي عوامل بحثناها في عدّة تقارير معمقة وقصصية على حبر.

**Mohammed Zakaria, 2020**

The area of land cultivated with wheat in Jordan has steadily declined from more than four million dunums in 1965, to almost 512 thousand dunums in 1995, to approximately 138 thousand dunums in 2018. Today, Jordan's wheat production does not suffice its needs for more than two weeks a year at best. This decline is caused by many factors, including the fragmentation of agricultural property, changes in land regulation laws, rainfall decline, reluctance to work in agriculture, and the flooding of the market with imported wheat, all of which are factors we have explored in several in-depth reports and stories on 7iber.



A20

اقرأ/ي على حبر:  
دورة الخبز الناشف: من حاويات  
القمامة إلى علف المواشي



**محمد زكريا، 2018**  
«خبز ناشف للبيع مكسر ومدقوق بكافة الكميات. الخبز سوبر نظيف،  
للأغنام والأبقار».  
- من إعلان على موقع السوق المفتوح.

**Mohammed Zakaria, 2018**

"Dry bread for sale, broken and pounded in all quantities. Super  
clean, for sheep and cows."

- From an advertisement on the Opensooq website, a free  
classified ads website.



**A13**



**A14**

**A13 مؤمن ملكاوي، 2020**

معصرة تبنة القديمة في لواء الكورة وهي واحدة من أصل أربع معاصر تقليدية متبقية ما زالت تعمل لغاية هذه اللحظة في الأردن. تستخدم هذه المعاصر حجر الصوان لعصر الزيتون، ويسمى الزيت الذي تنتجه «المسلوق»، وهو يختلف في الطعم واللون بشكل واضح عن زيت المعاصر الحديثة الذي يسميه أهل المنطقة، «الفغيش» أو «من الشجر للحجر».

**Momen Malkawi, 2020**

Tibnah's old olive oil press in Al-Kourah district is one of four remaining traditional presses still operating in Jordan up to this moment. These presses use flint stone for pressing olives to produce a distinctive oil that differs in taste and color from the oil produced by more modern presses.

**A14 مؤمن ملكاوي، 2020**

معصرة مرحبا في لواء الكورة في الجنوب الغربي لمحافظة إربد هي معصرة أخرى من المعاصر الأربعة التقليدية الباقية في الأردن، جميعها في لواء الكورة. هذه المعصرة معروفة في المنطقة باسم معصرة أم زياد، نسبة إلى نوال العلام (90 سنة)، أرملة إبراهيم خريسات، الذي شارك في تأسيسها مع 34 شخصاً من أهل البلدة قبل أكثر من سبعين عامًا، وما تزال أم زياد تساعد في عملية عصر الزيتون فيها حتى اليوم.

**Momen Malkawi, 2020**

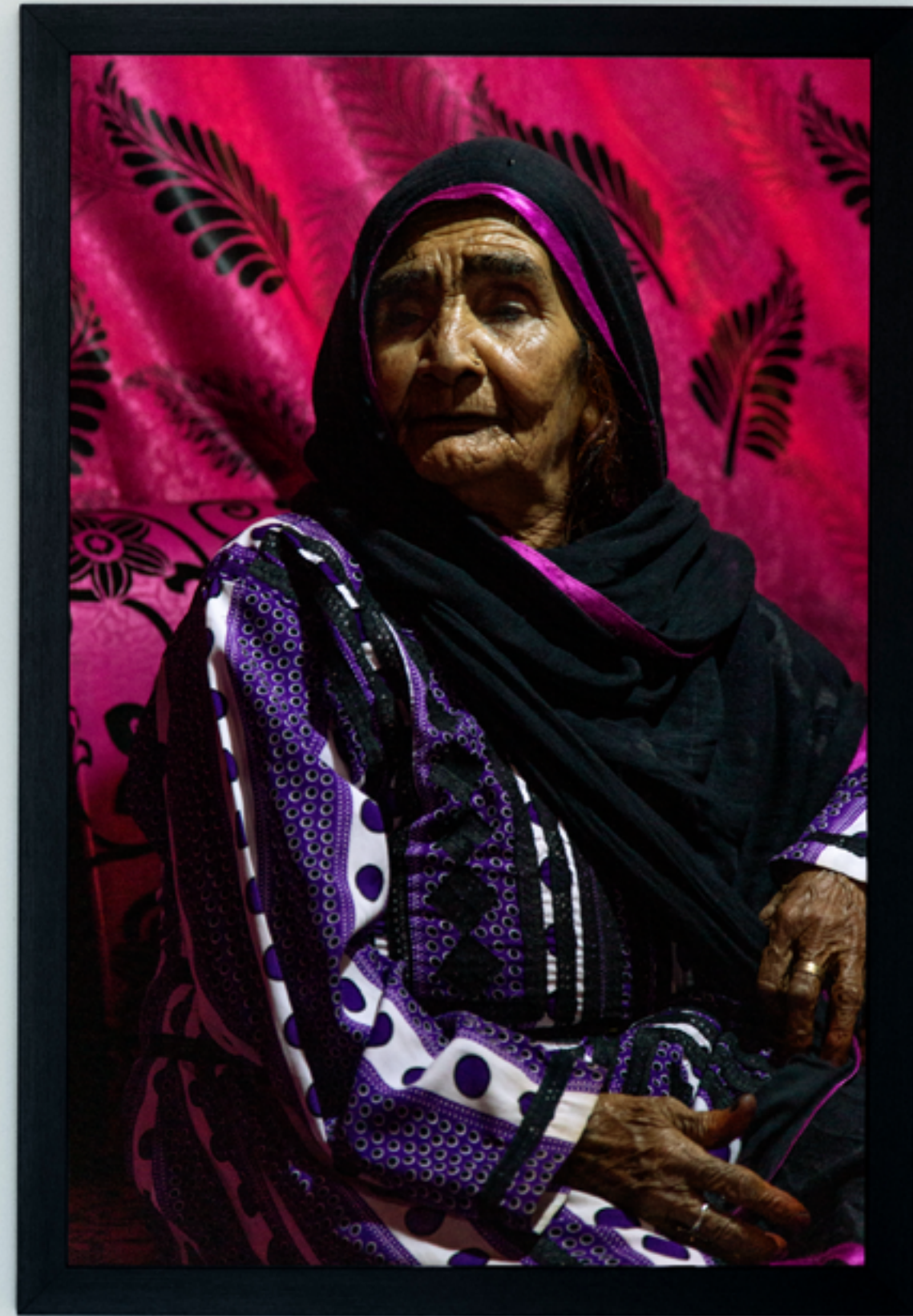
The "Marhaba" olive oil press in Al-Kourah district in the southwest of Irbid governorate is another one of four traditional presses still operating in Jordan, all in Al-Kourah district. This press is known in the area as "Um Ziyad's Press", named after Nawal Al-Alam (90 years old), the widow of Ibrahim Khreisat, who co-founded it with 34 people from the village more than seventy years ago. Um Ziyad still helps in the process of pressing olives to this day.

اقرأ/ي على حبر:  
«احتفالية» عصر الزيتون: معاصر  
قديمة وحديثة تحاول التكيف مع  
موسم استثنائي





A28



A27

اقرأ/ي على حبر:  
أربعة أجيال من الباكستانيين  
في الأردن: عالقون بين وطنين



محمد زكريا، 2019

كانت زهرة أولاندو في منتصف عشريناتها عندما غادرت باكستان عام 1967 برفقة زوجها وطفليهما اللذين كانا في الثانية والسابعة من العمر، ليستقروا في الأردن، ملتحقين بعائلات باكستانية أخرى سبقتهم هنا، حيث عمل الجميع في زراعة الدخان والخضار. أنجبت زهرة في الأردن ثلاثة أبناء آخرين وابنة، وما زالت عائلتها وغيرها من عائلات باكستانية تزاوّل نمط العمل نفسه: يتصقنون المزارع، ويتنقلون مع المواسم بين الغور والشفّا.

Mohammed Zakaria, 2019

Zahra Olando was in her mid-twenties when she left Pakistan in 1967 with her husband and their two children, who were two and seven years old at the time, to settle in Jordan, joining other Pakistani families who had preceded them here and worked in the cultivation of tobacco and vegetables. Zahra gave birth to three more sons and a daughter in Jordan, and her family and other Pakistani families still practice the same pattern of work: they lease farms, and they move with the seasons between the Jordan Valley and the adjoining slopes.



A8



A22

A8 مؤمن ملكاوي، 2022

تقع مزرعة راتب الربضي (74 عامًا) على سفح جبل قلعة الريض في منطقة الميدان غرب مدينة عجلون، أسسها منتصف الثمانينات وزرعها كروم عنب وأشجار زيتون وفواكه وأعشابًا عطرية، واقتنى قطيع ماعز لإنتاج الألبان، واشترى فحاسات لتفريخ الدواجن. في أواسط آب من كل عام، يحين موعد قطاف العنب، ومعه إنتاج الزبيب، وصناعة النبيذ التي تعلمها من والدته، التي تعلّمها بدورها من والدتها. ويقول إن الأجيال توارثت هذه الصناعة في منطقة كان صنع النبيذ في بيوتها يتم جنبًا إلى جنب مع باقي أصناف «مونة السنة» من زيت وزيتون وجميد وسمن ومربيات وزبيب وقطين.

Momen Malkawi, 2022

74-year-old Ratib Al-Rabadi's farm lies on the foot of Al-Rabad Castle in the area of Al-Midan west of the city of Ajloun. He established the farm in the mid 80s and planted it with vineyards, olive trees, fruits, and aromatic herbs. Ratib also acquired a herd of goats for dairy production, and bought incubators for hatching poultry. In the middle of August of each year, the time comes for the grape harvest, and with it comes the production of raisins and winemaking that he learned from his mother, who learned it from her mother. He says that generations have inherited this craft in a region where wine was made alongside the rest of the yearly nutritional supply of food staples such as oil, olives, jameed, ghee, jams, raisins and dried figs.

A22 معاوية باجس، 2019

تحت معرّش على جانب الطريق السريع المحاذي للأغوار الجنوبية، تعمل حلا (13 عامًا) أثناء عطلتها الصيفية بفرط الملوخية وتعبئتها في أكياس لبيعها للسيارات المارة. هدفها حتى تصبح من أصحاب الرواتب مستقبلاً هو أن تنهي التوجيبي وتلتحق بالأمن العام، حتى تخرج مما تصفه بدائرة الشقاء التي يعلق بها أبناء مجتمعها في الغور.

Mo'awia Bajis, 2019

In a shaded area on the side of the highway adjacent to the southern Jordan Valley, Hala, 13, works during her summer vacation by picking mallow leaves and packing them in bags to sell to passing cars. Her goal in order to become a salary earner in the future is to finish the Tawjihi and join the General Security, in order to get out of what she describes as the circle of hardship in which the people of her community are trapped in Al-Ghor.

اقرأ/ي على حبر:  
النبيذ البيئي في عجلون:  
قصة صناعة تحضر



اقرأ/ي على حبر:  
«وزافات» الملوخية في غور الصافي:  
«مليح منّا إنّنا عايشين»





**A30**

اقرأ/ي على حبر:  
صفيح وبلاستيك وكرتون: عشوائيات  
يسكنها عقال مصريون في الأردن



**حسام حسن، 2016**

على طول الشارع الرئيسي الذي يربط بين قرى دير علا، تنتشر مساكن عشوائية تكاد تكون قرى صغيرة ظهرت منذ الثمانينات. يسكنها عمال مصريون يعملون في المزارع القريبة، معظمهم بنظام المياومة، بنوها باستخدام المواد الزراعية الأولية. وينتمي معظمهم إلى محافظة سوهاج، والتي يصفها البعض بأنها «عاصمة الفقر في مصر».

**Hussam Hasan, 2016**

Along the main street that connects the villages of Deir Alla, there are scattered informal settlements, almost like small villages, that began emerging in the 1980s. They are inhabited by Egyptian daily wage labourers who work in the nearby farms, built using primary agricultural materials. Most of them come from the Sohag governorate, which some describe as "the capital of poverty in Egypt."

A51



A50



A52



A49



اقرأ/ي على حبر:  
البحر وجهة غزة الوحيدة



Basel Yazouri, 2015

The sea is the only outlet for residents of the Gaza Strip, and it constitutes a rich source of food despite all the Israeli restrictions and aggressions, which fishermen face daily at sea. In addition, occupation forces impose a naval blockade on fishing areas and restrict access to a distance of three nautical miles only, which affects the quantity of fishing.

When the weather gets bad, the boats anchor and the fishing stops, and that's when the surfers show up.

"I have been practicing this sport since I was 12 years old," says Taha Bakr. "It's the only way I can express my thoughts freely." He adds that there are limited days to enjoy this sport, and this is where the danger lies, because the waves that suit the surfers must be of great heights, and those only exist in the winter season during storms.

باسل يازوري، 2015

يعتبر البحر المنفذ الوحيد لسكان قطاع غزة، ويشكل مصدرًا غذائيًا غنيًا بالرغم من كل القيود والاعتداءات الإسرائيلية التي يعيشها الصيادون يوميًا في عرض البحر. عدا عن ذلك، تفرض «إسرائيل» طوقًا بحريًا على مناطق الصيد بحيث تسمح بالوصول لمسافة ثلاثة أميال بحرية فقط، مما يؤثر على كمية الصيد. وعندما تسوء الأحوال الجوية، ترسو القوارب ويتوقف الصيد، وعندها يظهر ممارسو رياضة ركوب الأمواج.

«أمارس هذه الرياضة منذ أن كان عمري 12 عامًا»، يقول طه بكر. «هي الطريقة الوحيدة التي تمكنتي من التعبير عن أفكاري بحرية». ويضيف إن هناك أيام معدودة تناسب هذه الرياضة وهنا تكمن الخطورة، لأن الأمواج التي تناسبهم يجب أن تكون ذات ارتفاعات كبيرة حيث لا تتواجد إلا في فصل الشتاء خلال العواصف.



A53

اقرأ/ي على حبر:  
العودة إلى منزل مهدم



Basel Yazouri, 2015

Abu Ala'a, 60 years old, is a resident of Beit Hanoun, which was subjected to devastating bombardment during the Israeli aggression on the Gaza Strip in the summer of 2014. Abu Ala'a and his family took refuge in the Jabalya preparatory school for boys in Jabalya Camp, where the living conditions lack the minimum necessities of life and basic human needs. After two weeks of this displacement, as things began to calm down, he and some residents of Beit Hanoun were able to return to their neighborhood, only to find that his house was one of only four houses that were not completely destroyed, so he returned with some of his family members to add life to the gray color of their neighborhood and get by with what was left of it. "Anything is better than life at the school," he says. (Abu Ala'a appears on the left of the photo with his neighbors.)

باسل يازوري، 2015

أبو علاء (60 عامًا)، أحد سكان بيت حانون الذي تعرّض لقصف مدقّر أثناء العدوان الإسرائيلي على قطاع غزّة في صيف عام 2014. لجأ وعائلته إلى مدرسة ذكور جباليا الإعدادية في مخيم جباليا، حيث الظروف المعيشية تفتقر لأدنى مقومات الحياة والحاجات الإنسانية البسيطة. وبعد أسبوعين من هذا النزوح ومع أول تهدئة، تمكّن مع بعض سكّان بيت حانون من العودة إلى حارتهم، ليجد أن منزله كان واحدًا من أربعة منازل فقط لم يتم تدميرها بالكامل، فعاد مع بعض أفراد عائلته ليضيفوا لون الحياة للون حارتهم الرمادي ويتعايشوا مع ما تبقى من منزلهم وركام الحارة لأن «عيشة المدرسة مش عيشة»، بحسب قوله. (يظهر أبو علاء يسار الصورة مع جيرانه).





A55



A54

آن باك، 2018

في طريقهم إلى أماكن عملهم في فلسطين المحتلة عام 1948، يتجمع الآلاف من العمال الفلسطينيين، كل يوم، أمام حواجز الاحتلال. ومن بين تلك الحواجز، الحاجز 300، الواقع في مدينة بيت لحم المحتلة. ورغم أن الاحتلال لا يفتح الحاجز إلا عند الساعة الخامسة صباحاً، إلا أن طول المسافة بين أماكن سكى العمال والحاجز، يتطلب من العديد منهم أن يغادروا بيوتهم عند منتصف الليل، حتى يتمكنوا من حجز دور لهم على الحاجز قبل فتحه.

Anne Paq, 2018

On their way to their workplaces in 1948-occupied Palestine, thousands of Palestinian workers gather everyday in front of the occupation checkpoints.

Among those checkpoints is Checkpoint 300, located in the occupied city of Bethlehem. Although the occupation authorities do not open the checkpoint until 5 am, the long distance between the workers' residences and the checkpoint requires many of them to leave their homes at midnight, so that they can reserve their turn at the checkpoint before it opens.

اقرأ/ي على حبر:  
قصة مصورة: عمال فلسطينيون  
على حواجز الاحتلال





**A37**



**A38**

اقرأ/ي على حبر:  
بالصور: لاجئون سودانيون يعتصمون  
للمطالبة بإعادة توطينهم



ما بعد الترحيل: كيف ترك الأردن للاجئين  
سودانيين للموت والشتات



**حسام حسن، 2015**

في أواخر عام 2015، اعتصم مئات من اللاجئين السودانيين في الأردن في الساحة  
الأمامية لمقر المفوضية السامية لشؤون اللاجئين في عمان، في محاولة منهم  
للضغط على المفوضية لتقديم المزيد من الدعم لهم والإسراع في إجراءات إعادة  
توطينهم. أنهت الأجهزة الأمنية الأردنية الاعتصام، الذي استمر قرابة شهر، باحتجاز  
المعتصمين وترحيلهم قسرياً إلى السودان.

**Hussam Hasan, 2015**

In late 2015, hundreds of Sudanese refugees in Jordan staged a sit-in in the  
front yard of the UNHCR headquarters in Amman, in an attempt to pressure  
the UNHCR into providing them with more support and expediting their  
resettlement procedures. The Jordanian security forces ended the sit-in, which  
lasted for nearly a month, by detaining the protesters and then forcibly de-  
porting them to Sudan.



A26

محمد زكريا، 2019

اقرأ/ي على حبر:  
زحلُ يُطوا بأعمدة: حياة حراس أبراج  
الاتصالات في الرويشد



يعمل علي الغياث (30 سنة) حارساً لأحد أبراج شركات الاتصالات على الطريق المؤدي إلى الرويشد في البادية الشمالية الشرقية، في جزء من الصحراء تغطيه الصخور البركانية السوداء، حيث نصب خيمة يعيش فيها مع والدته الخمسينية وأخته وأخيه، وتقع عليه مسؤولية حماية البرج من السرقة على مدار الساعة. يتلقى علي 250 ديناراً راتباً شهرياً، من دون ضمان اجتماعي ولا إجازات، لكنه لا يفكر بترك المكان، إذ ليس هناك الكثير من فرص العمل في الرويشد لشباب من دون جنسية لم يكمل تعليمه الابتدائي.

Mohammed Zakaria, 2019

Ali Al-Ghayath, 30, works as a guard for a telecommunications tower on the highway leading to Al-Ruwaished in the northeastern Badia, in a part of the desert covered with black volcanic rocks, where he set up a tent in which he lives with his mother, sister and brother. It is Ali's responsibility to protect the tower from theft around the clock. He receives a monthly salary of 250 Jordanian dinars, without social security or days off, but he does not think of leaving the place, as there aren't many job opportunities in Al-Ruwaished for a young man without citizenship, who has not completed his primary education.



A5

اقرأ/ي على حبر:  
سكان كهوف البترا: عندما يهجم  
المخططون حاجات الناس



#### Ali Saadi

In 1985, the year in which UNESCO declared Petra a World Heritage Site, the Jordanian government forcibly moved more than a hundred families from the Bdoul tribe who lived inside the caves at the archaeological site and relied on tourism for their income, in addition to livestock grazing and agriculture. They were resettled in the village of Umm Sayhoun, which was built on an area of two square kilometers, on a cliff sandwiched between two deep valleys, and a few minutes walk from the archaeological site.

Forty-two families remained in the caves surrounding the archaeological site in the areas of Sutouh Al-Nabi Haroun and Al-Bat-ha'a. During the three decades that followed the move, the population of Umm Sayhoun reached nearly 4,000. As its buildings expanded randomly and rapidly, the village grew too small for its residents, which prompted some of them to return to the caves.

#### علي السعدي

في عام 1985، وهو العام الذي أعلنت فيه اليونسكو البترا جزءًا من التراث العالمي، رحلت الحكومة الأردنية أكثر من مئة عائلة من قبيلة البدول كانوا يسكنون داخل الكهوف في الموقع الأثري ويعتمدون في دخلهم على السياحة إضافة إلى رعي الحلال والزراعة، وأعدت توظيفهم في قرية أم صيحون التي بنيت على مساحة كيلومترين مربعين، على جرف محصور بين واديين عميقين، وتبعد دقائق قليلة سيرًا عن الأقدام عن الموقع الأثري. بقي في الكهوف المحيطة بالموقع الأثري في منطقتي سطوح النبي هارون والبطحاء 42 عائلة. وخلال العقود الثلاثة التي تلت الترحيل، وصل عدد سكان أم صيحون قرابة أربعة آلاف، وتوسعت عمرانيًا بشكل سريع عشوائي، وضاقَت بسكانها مما دفع جزءًا منهم إلى العودة إلى الكهوف.



A7



A6

#### Ali Saadi, 2020

Nawaf Zalabiyeh sells fuel to the cars of tour guides in Wadi Rum and to the residents of Rum village. He sells camel fodder as well. He is responsible for providing for his family of nine, and before the pandemic, used to sell 20 jerrycans of fuel which he brought daily from gas stations on the desert highway. Shops that sell fuel in the village prevail for two reasons: most of the inhabitants' cars are unlicensed; therefore, they cannot go out onto the desert highway where police patrols are deployed. Moreover, the nearest gas station is far away.

Nawaf's sales decreased to between three and four jerrycans per day after tourism stopped, and he started going once a week or every week and a half to fuel stations. His sales of camel fodder also decreased, as many people started leaving their camels to graze in the wilderness.

#### علي السعدي، 2020 A6

يبيع نواف الزلابية الوقود لسيارات الأتداء السياحيين في وادي رم، ولسكان قرية رم، كما يبيع علف الجمال. يعيل نواف عائلته المكونة من تسعة أفراد، وكان قبل الجائحة يبيع في اليوم 20 جركن (صفيحة) ووقود، يأتي بها يوميًا من محطات الوقود على الطريق الصحراوي. وتنتشر في القرية محال بيع الوقود لسببين: لكون معظم سيارات الأهالي غير مرخصة، وبالتالي لا تستطيع الخروج إلى الطريق الصحراوي حيث تنتشر دوريات الشرطة، فضلًا عن أن المسافة إلى أقرب محطة ووقود بعيدة.

انخفضت مبيعات نواف إلى ما بين ثلاثة وأربعة جراكن يوميًا بعد توقف السياحة، وصار يذهب مرة كل أسبوع أو أسبوع ونصف لمحطات الوقود، وكذلك انخفضت مبيعاته من علف الجمال، إذ أصبح الكثيرون يتركون جمالهم لترعى في البر.

#### علي السعدي، 2020 A7

يعمل سليمان الزلابية (37 عامًا) في السياحة في وادي رم منذ تفتحت عيناه على الدنيا. «لولا السياحة رم اندفنت بالرمال»، يقول.

#### Ali Saadi, 2020

Suleiman Zalabiya, 37, has been working in tourism in Wadi Rum since he was a child.

"Had it not been for tourism, Rum would have been buried in the sand," he says.

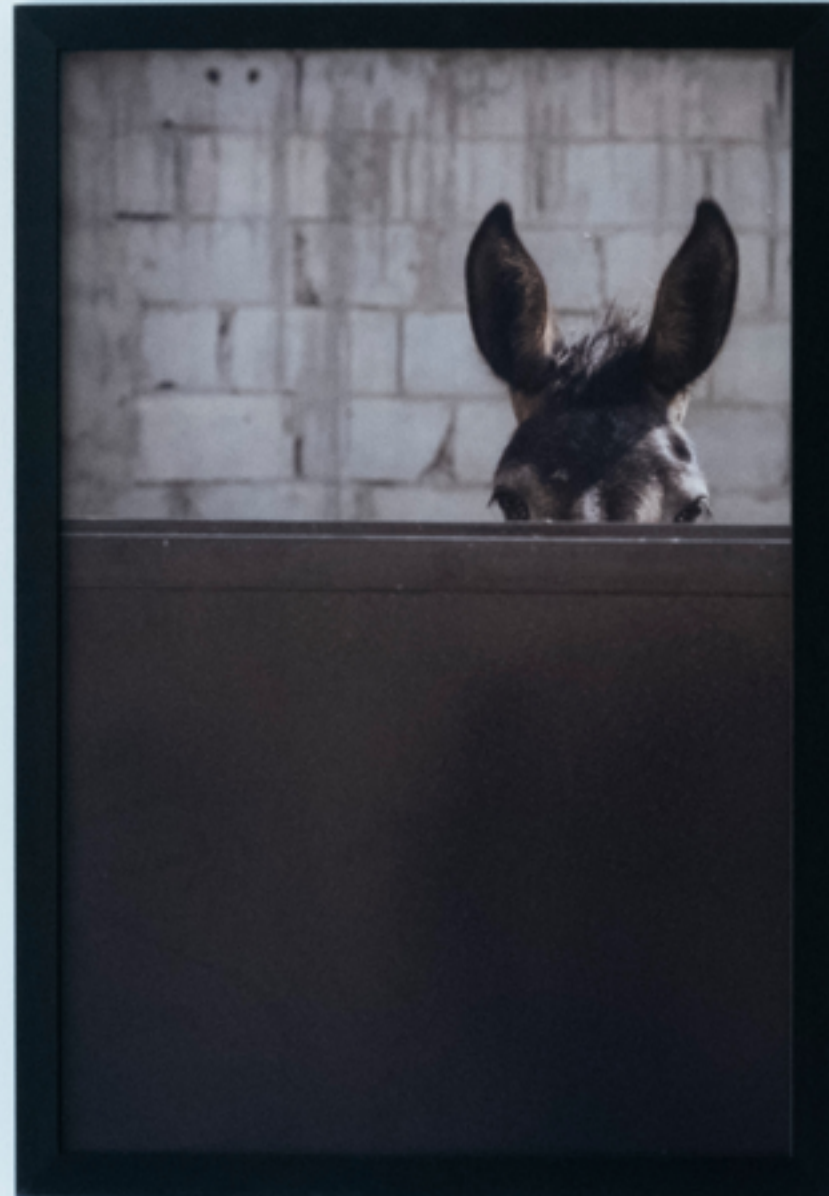
اقرأ/ي على حبر:

في انتظار السياح، أهالي رم وعمالها يتكيفون مع أزمة غير مسبوقه

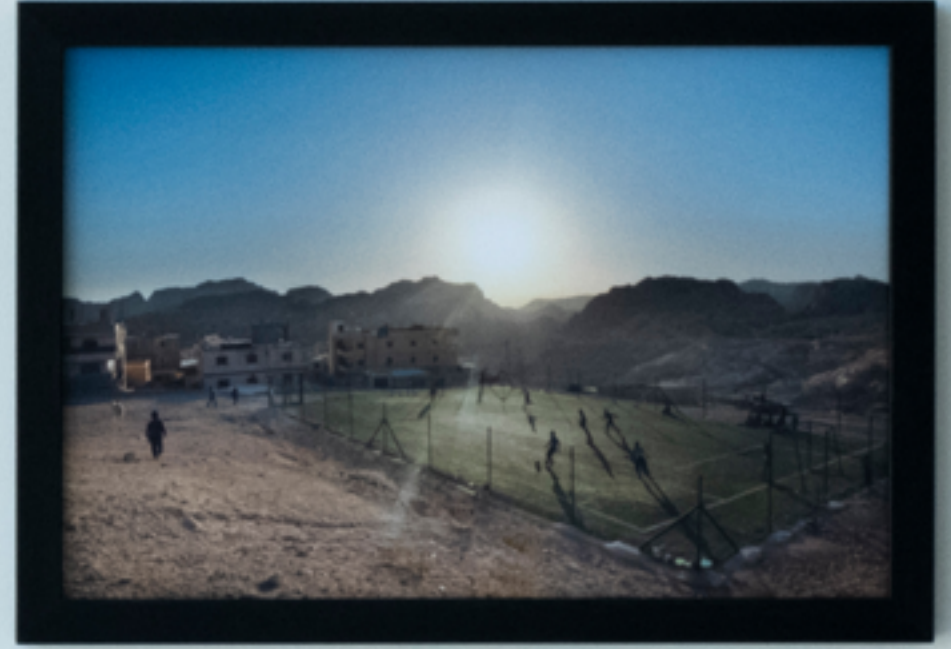




A4



A3



A2

**A4 علي السعدي، 2020**

في قرية البيضا التي تجاور موقع «البترا الصغيرة» الأثري، على بعد كيلومترات قليلة شمال الموقع الأثري الرئيسي، يعتمد السكان على السياحة بشكل كبير. ومع الجائحة، عادوا إلى رعي الدواب، بانتظار الفرج.

**Ali Saadi, 2020**

In the village of Al-Baydha, next to the archaeological site of "Little Petra" a few kilometers north of Petra's main archaeological site, the population relies heavily on tourism. With the pandemic, they returned to herding animals, awaiting relief.

اقرأ/ي على حبر:

البترا وكورونا: كيف غيّرت الجائحة معالم المدينة؟



**A3 علي السعدي، 2020**

زورو بغل عمره 13 عامًا، اشتراه سالم البدول عام 2018 بـ1700 دينار ليعمل به على نقل السياح داخل البتراء. مع مجيء أزمة كورونا، حبس زورو في زريبة للمحافظة عليه كونه الاستثمار الوحيد لسالم، حيث يحرص على إطعامه والعناية به. يأكل زورو في الشهر ثلاثة شواللات شعير، وتُمن الشوال عشرة دنانير، بالإضافة إلى ربطتيّ برسيم.

**Ali Saadi, 2020**

Zoro, a 13-year old mule, was bought by Salem Al-Bdoul in 2018 for 1700 Jordanian dinars to transport tourists inside Petra. With the COVID-19 crisis, Salem locked Zoro locked in a corral where he feeds it and takes care of it, since it's his only investment. Zoro eats three bags of barley a month, which cost ten Jordanian dinars each, in addition to two bunches of alfalfa.

**A2 علي السعدي، 2020**

بشّرت سنوات 2017 - 2019 بمواسم سياحية جيّدة في الأردن إجمالاً، وفي منطقتي البتراء ووادي رم تحديداً، حيث تعافى قطاع السياحة بعد سنوات من الانتكاسة التي شهدتها خلال سنوات الربيع العربي. لكن ومع بدء انتشار جائحة كورونا في العالم، وإغلاق الحكومة للمعالم السياحية والمطارات لمواجهة تفشيه، انعكس القطاع من جديد، ولم يتعطل عمل السياحة في هاتين المنطقتين وحسب، وإنما توقف كلياً، مما شل حركة الحياة هناك.

**Ali Saadi, 2020**

The years 2017-2019 ushered in good tourism seasons in Jordan in general, and in the regions of Petra and Wadi Rum in particular, where the tourism sector recovered after big setbacks it witnessed during the years of the Arab Spring. Unfortunately with the spread of the COVID-19 pandemic in the world, and the Jordanian government's closure of tourist sites and airports to confront its spread, the sector collapsed again; tourism was not only disrupted in these two regions but came to a complete halt, and life there was paralyzed.



A17



A18

A17 علي السعدي، 2020

ينحدر عادل نجم (39 سنة) من عائلة صيادين. بدأ بمرافقة والده إلى الصيد منذ عمر السادسة، ثم تفرّغ لمساعدته بدوام كامل ابتداءً من الثانية عشرة، لأن ظرف العائلة لم يسمح له بإتمام تعليمه المدرسي. ومنذ 27 عامًا، ودورة أيامه مربوطة بنظام السمك. في هذا اليوم، عاد بما يقارب المئتي كيلو من أسماك السردين، وبدأ بمجرد وصوله بـ«تسليتها» من الشبكة، إلى أرضية القارب، قبل توزيعها وتفريغها في الثلج.

Ali Saadi, 2020

Adel Najem, 39, comes from a family of fishermen. He started accompanying his father fishing at 6 years old, then dedicated his time to helping him full time at the age of 12, since family circumstances did not allow him to continue his school education. For 27 years, his days have been interrelated with the fish cycle. On this day, he returned with nearly two hundred kilograms of sardines. As soon as he arrived, he began to release them from the net to the floor of the boat, before weighing them and submerging them in ice.

A18 علي السعدي، 2020

حتى العام 1982، كان الصيادون الأردنيون يخرجون للصيد في المياه السعودية. لكنهم قنعوا في أعقاب إعلان ما يعرف باتفاقية جدة للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن، مما أثر عليهم بشدة لأنه حصرهم في بحر العقبة، وهو رغم تنوع الحياة البحرية فيه، إلا أنه قليل الإنتاجية مقارنة بالمسطحات المائية المجاورة. تلى ذلك عبر السنوات المزيد من التضييق على الصيادين، بمنع الوصول إلى قسم كبير المياه المحلية الأردنية، لأسباب أمنية وبيئية وسياحية، وتحديد مواعيد صارمة للتزول إلى البحر والخروج منه.

Ali Saadi, 2020

Until 1982, Jordanian fishermen used to go out to fish in Saudi Arabian waters. However, they were prevented from doing so following the announcement of what is known as the Jeddah Convention to preserve the environment of the Red Sea and the Gulf of Aden, which severely affected them because it confined them to the sea in Aqaba, which despite the diversity of its marine life, is less abundant compared to the neighboring water bodies. Over the years, this was followed by more restrictions on fishermen by denying access to a large part of the Jordanian local waters for security, environmental, and tourism reasons, and setting restrictions on the times for entering and leaving the sea.



اقرأ/ي على حين:  
«الناس تحاصرت»: كيف ضاقت مهنة  
صيد السمك في العقبة على أصحابها



A25



A24



A23

A25 معاوية باجس، 2019

تزوج ابراهيم ونعمة القضاة عام 1964 وأسسوا أسرتهما المكونة من عشرة أبناء وبنات في بلدة محي جنوب الكرك معتمدين على رعي الحلال. علما أربع بنات في الجامعة وزوجا ولدين؛ دون أن يشتغل الأب والأم في أي شيء غير رعي الأغنام وحبليها وصناعة الجميد.

Mo'awia Bajis, 2019

Ibrahim and Nimah Al-Qudah married in 1964 and started their family of ten sons and daughters in the town of Mohi, south of Karak, relying on livestock herding. They taught four daughters at university and married off two sons, making their living solely by herding and milking the sheep and making jameed.

A24 معاوية باجس، 2019

لم يرغب يوسف القضاة في العمل بالقطاع الحكومي مثل شقيقه الأكبر، ولا في الأجهزة الأمنية كأشقائه الأصغر، إذ استهوته مهنة والده في رعي الحلال، وقرر أن يتفرغ لها بعدما أنهى المرحلة الثانوية. «بكفي الراحة النفسية فيه»، يقول. لكن والدته تقول إن عمل ابنها في الرعي هو سبب عدم زواجه: «بنات اليوم بسألن شو بشتغل؟ راعي؟».

Mo'awia Bajis, 2019

Yusef Al-Qudah did not want to work in the government sector like his older brother, nor in the security services like his younger brothers, as his father's profession of livestock herding intrigued him, and he decided to fully devote himself to it after he finished high school. His mother, however, says his profession is the reason he is still yet to marry. "The women of today would ask, what does he do? He's a shepherd?"; she says.

A23 معاوية باجس، 2019

«ابن أخي بفكرني بطبل، يقوم يرقص كل ما تزعمط»، تقول سهى القضاة تعقيبا على صوت يديها وهي تشكل الجميد، إلا أن عملية الزعمطة هذه تتطلب جهدا كبيرا كي تضمن سهى عدم دخول فقاعات من الهواء إلى رأس الجميد: «لو في هوا بعقن الجميد».

Mo'awia Bajis, 2019

When Suha Al-Qudah forms the Jameed balls with a rhythmic sound, her nephew thinks she is drumming and gets up to dance. But she says this process requires great effort to make sure that no air bubbles enter the jameed balls and cause them to rot.

اقرأ/ي على حيز:  
صنع في الكرك







**A36**



**A29**

اقرأ/ي على حبر:  
اللعبة «بقلب ميت»: الرياضة  
الفردية في مخيم البقعة



كرة القدم في غور الصافي:  
البحث عن مباراة لا تنتهي



**A36 حسام حسن، 2016**

حسين عشيح كان أول ملاكم أردني يصل إلى دور الثمانية في الألعاب الأولمبية، وذلك في دورة ريو دي جانيرو عام 2016. تدرّب في نادي شباب الأردن في مخيم البقعة، الذي أنشأ وخزج العديد من أبطال الملاكمة على مستوى العالم. «المخيم رثائي، بس كل يوم الوضع من سيء لئسوأ، أنا لو ما يلعب ملاكمة، كان يمكن بتلاقيني هسا بدخن 200 نوع مخدرات»، يقول حسين.

**Hussam Hasan, 2016**

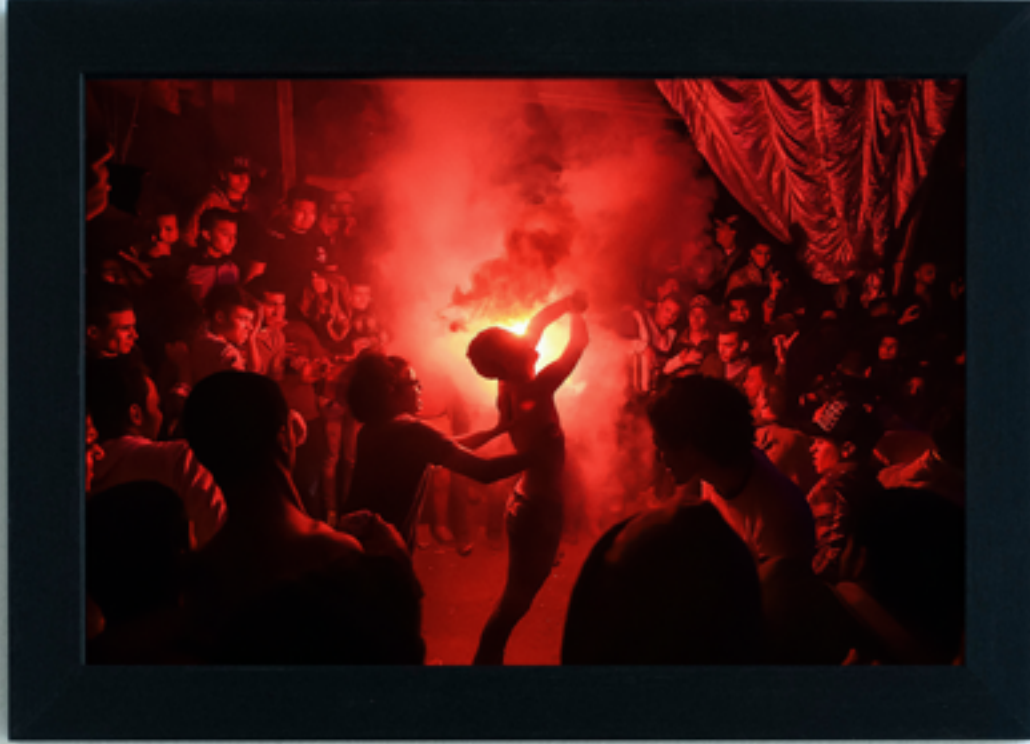
In Rio de Janeiro in 2016, Hussein Ashish was the first Jordanian boxer to reach the quarter-finals of the Olympic Games. He trained at the Jordan Youth Club in Al-Baqa'a Refugee Camp, which nurtured and graduated many world-class boxing champions. "The camp practically raised me, but every day the situation goes from bad to worse. If I didn't play boxing, perhaps I would be smoking 200 types of drugs," says Hussein.

**A29 محمد غباري، 2018**

«القطبول بعد الصلاة ورضا الوالدين (..) القطبول إشي ثاني، عنّا استعداد ندفع كل إشي، مقابل إنه نحضر قطبول ونلعب قطبول».

**Mohammad Ghbari, 2018**

"Football comes after prayer and our parents. Football is something else for us, we are willing to pay everything to watch and play football."



**A59**



**A58**

اقرأ/ي على حين:  
بالصور: موسيقى المهرجانات  
في مصر



#### Mosa'ab Elshamy, 2014

Sadat is one of the first and most famous Mahraganat singers in Egypt, a popular genre of Egyptian music. Along with Figo, Fifty, and Amr Haha, Sadat had the biggest role in introducing this music from the streets of El-Salam city in Cairo more than 10 years ago. His YouTube channel "Sadat El 3almy" garnered more than 1.3 million subscribers, with its total number of views reaching almost 2.5 million. Sadat's childhood was influenced by Bob Marley and Tupac; he hung their pictures on the wall of his room alongside his own pictures.

The largest segment of Sadat's fans and of Mahraganat enthusiasts are children and young people, who memorize his words by heart and follow him from one wedding party to another.

#### مصعب الشامي، 2014

السادات أحد أوائل وأشهر مغني موسيقى المهرجانات في مصر، كان له الدور الأكبر، مع فيجو وفيفتي وعمرو جاحا، في إطلاق هذه الموسيقى من شوارع مدينة السلام في القاهرة قبل أكثر من عشر سنوات. وصل عدد متابعي قناته «سادات العالمي» على يوتيوب أكثر من مليون وثلاثمئة ألف متابع، ومجموع مشاهداته قرابة مليونين ونصف. تأثر السادات في طفولته ببوب مارلي وتوباك، وعلق صورهما على حائط غرفته جنباً إلى جنب مع صورته الخاصة. الشريحة الأكبر من معجبي السادات وعالم المهرجانات هم الأطفال والشباب، الذين يحفظون كلماته عن ظهر قلب ويتبعونه من فرج لآخر.



**A56**



**A57**

#### دعاء شاهين، 2015

«الشارع لمين؟.. الشارع لنا». هذا ما كتبه صلاح جاهين في أغنية فيلم «حدوتة مصرية»، وهذا ما توجي به عروض فريق باركور إيجبت في الشارع.

ينبني الباركور على فكرة الانتقال من نقطة معينة إلى أخرى باستخدام قوتك البدنية وقدرتك على تطويع العقبات التي تقف أمامك، كالحوائط والسلالم والأعمدة، لتصبح داعمة لحركتك لا عائق لها.

لكن أعضاء فريق باركور مصر يواجهون تحديات أمام ممارسة رياضتهم المفضلة في الأماكن العامة، فتارة يعتقد الناس أنهم لصوص يحاولون اقتحام المبنى، وتارة يوقفهم رجال الأمن ويستجوبونهم ولا يتركونهم إلا بعد التعهد بعدم اللعب في وسط البلد مرة أخرى.

#### Doaa Shahin, 2015

"Who does the street belong to? It's ours." This is what Salah Jahin wrote in the song of the film "An Egyptian Story", and this is what the Parkour Egypt performances on the street suggest.

Parkour is based on the idea of moving from one point to another using your physical strength and your ability to use the obstacles in your way, such as walls, stairs, and poles, to make them support your movement rather than hinder it.

However, the members of the Parkour team of Egypt face challenges when practicing their favorite sport in public places. Sometimes people think that they are thieves trying to break into a building. At other times security forces stop and interrogate them, only letting them go after they pledge not to play in the city center again.



اقرأ/ي على حين:  
الباركور في مصر: لعبة تستعيد الشارع



**A46**

اقرأ/ي على حبر:  
صور: تضامن وغضب شعبي  
بعد استشهاد الكساسبة



**حسام حسن، 2015**

من مسيرات الغضب الشعبي ردًا على مقتل الشهيد الطيار معاذ الكساسبة على يد تنظيم «داعش»، 6 شباط 2015.

**Hussam Hasan, 2015**

From demonstrations expressing popular anger in response to the murder of Jordanian pilot Muath Al-Kasasbeh at the hands of "ISIS". February 6, 2015.



A39

#### Ali Saadi, 2012

Before prime minister Abdullah Ensour completed his interview on Jordan TV on November 13, 2012 in which he spoke about his decision to raise fuel prices, thousands took to the streets in many Jordanian governorates in large and violent protests that lasted for six days as a reaction to the decision. This wave of protests was then called "The Tishreen [November] Uprising." This uprising was not isolated from the protests that the country witnessed since the beginning of political mobilization at the end of 2010, but it was the most clear expression of the rejection of the economic and political policies that the state pursued in the previous years, and it was a milestone event in its form, size, and scope, as well as its method of expression, and the social groups that participated in it.

#### علي السعدي، 2012

قبل أن يكمل عبدالله النصور مقابله على التلفزيون الأردني يوم 13 تشرين ثاني 2012، والتي تحدث فيها عن قراره برفع أسعار المحروقات، خرج الآلاف إلى الشوارع في العديد من محافظات المملكة في احتجاجات واسعة وعنيفة استمرت لمدة ستة أيام كردة فعل شعبي على القرار، وسقطت حينها بهيئة تشرين. لم تكن هذه الهيئة معزولة عن الاحتجاجات التي شهدتها البلاد في الفترة الزمنية بين بداية الحراك في نهايات العام 2010 وحتى انطلاقها، لكنها كانت الشكل الأكثر وضوحاً في التعبير عن رفض السياسات الاقتصادية والسياسية التي اتبعتها الدولة خلال السنوات السابقة، وشكلت حدثاً فارقاً في شكل الاحتجاج وحجمه واتساعه وطريقة التعبير عنه والفئات الاجتماعية التي شاركت به.

اقرأ/ي على حبر:  
خمس سنوات على هيئة تشرين





**A42**



**A45**



**A44**



**A43**

**Ali Saadi, 2018**

**Ali Saadi, 2018**

**Mohammed Zakaria, 2018**

**Ali Saadi, 2018**

What began as a strike opposing amendments to the income tax law on May 31, 2018 developed into a series of widespread protests in the vicinity of the Fourth Circle in Amman and in various governorates of the Kingdom, against the government's economic policies, forcing the resignation of Hani Al-Mulki's government. The newly appointed PM Omar Al-Razzaz immediately withdrew the proposed income tax law (and returned a few months later with a new proposal not much different from its predecessor). Throughout the week-long protests, security forces prevented demonstrators from reaching the Fourth Circle.

**علي السعدي، 2018**

**علي السعدي، 2018**

**محمد زكريا، 2018**

**علي السعدي، 2018**

ما بدأ كإضراب معارض لمشروع قانون ضريبة الدخل في 31 أيار 2018 تطور إلى سلسلة احتجاجات واسعة في محيط الدوار الرابع في عمان وفي مختلف محافظات المملكة، ضد السياسات الاقتصادية للحكومة، أطاحت بحكومة هاني الملقى ودفعت حكومة عمر الرزاز لسحب مشروع القانون قبل أن تعود لتقديم مشروعاً آخر بعد أشهر قليلة بدأ لكثيرين غير بعيد عن سابقه. طيلة فترة الاحتجاجات، التي استمرت أسبوعاً، منعت الأجهزة الأمنية المتظاهرين من الوصول إلى الدوار الرابع.

اقرأ/ي على حبر:  
حصار الدوار الرابع





A47



A48

**A48 مؤمن ملكاوي، 2020**

استيقظ المعلمون الأردنيون يوم السبت 25 تموز 2020 على خبر إغلاق فروع نقابة المعلمين الائتني عشرة وكف يدها عن العمل، وتوقيف أعضاء المجلس الـ13 بعد أن أسندت لهم تهمة تتعلق بتجاوزات مالية والقيام بإجراءات تحريرية. هذا دفع بالآلاف المعلمين للخروج في مظاهرات احتجاجية في مختلف محافظات المملكة، من بينها المظاهرة أعلاه، والتي دعا إليها فرع نقابة المعلمين في إربد ثاني أيام عيد الأضحى، وقدر عدد المشاركين فيها بأكثر من 2500 شخص.

**Momen Malkawi, 2020**

On Saturday, July 25, 2020, Jordanian teachers woke up to the news of the closure of the twelve branches of the Teachers Syndicate, its suspension from work, and the arrest of the 13 members of its executive council after they were charged with financial misconduct and inciting measures. This prompted thousands of teachers to protest in various governorates of the Kingdom, including the demonstration above, which was called for by the Teachers Syndicate branch in Irbid on the second day of Eid Al-Adha, and the number of participants was estimated at more than 2,500 people.

اقرأ/ي على حبر:

أسبوعان على إغلاق نقابة  
المعلمين: أزمة مستمرة



**A47 يزن ملحم، 2018**

يوم الخميس 14 شباط 2019، قرر أكثر من 60 متعطلاً عن العمل السير مسافة 350 كم من العقبة إلى عمان طلباً للعمل، وانضم إليهم على الطريق متعطلون آخرون، سواء من المحافظة نفسها أو من محافظات أخرى، ليتجاوز عددهم بعد أسبوع من المسير 150 شخصاً. من بين الذين التحقوا بالمسيرة من المفرق خالد الخالدي (31 عامًا). عمل لمدة 13 سنة في قهوة في ساحة الثورة في العقبة، وانتهى عمله فيها حين هُدمت القهوة لصالح مشروع استثماري. عاد الخالدي إلى المفرق وعمل في قهوة هناك لمدة أسبوعين، ثم تركها لعدم جدواها، حيث كان يعمل يوقياً لمدة 12 ساعة لقاء ثمانية دنانير، يتبقى له منها دينارين بعد أكله وسجائره. «ليرتين باليوم، شو بدى أساوي فيهن؟! نفسي زبي زي أي شاب، نفسي أتزوج ويصير عندي عيلة، نفسي ألبس وأطلع وأجي. بس هذا اللي بدى إياه من الدنيا»، يقول الخالدي.

اقرأ/ي على حبر:

من العقبة إلى عمان، سيراً على  
الأقدام، بحثاً عن «أمان وظيفي»





A40



A21



A41

عماد الزيود، 2021 A40  
A41

خلال شهر رمضان في عام 2021، انطلقت في فلسطين هبة شعبية وُحِّدَت الفلسطينيين على كامل أرضها وخارجها، من الرباط في المسجد الأقصى، ومواجهة العدو في باب العامود، والاشتباك معه على حواجز الضفة، وحرق سيارات شرطته ومقار بلدياته في الداخل المحتل، وصولاً إلى التقاط المقاومة في غزة هذه اللحظة التاريخية ودخولها المواجهة بمعركة «سيف القدس».

في الأردن، وطيلة فترة الهبة، انطلقت مظاهرات شعبية في المحافظات وعقّان، في وسط البلد وبالقرب من سفارة الكيان الصهيوني، وصولاً إلى القرب من المنطقة الحدودية الفاصلة بين الأردن وفلسطين، تضامناً وإسناداً للشعب الفلسطيني في المواجهات المستمرة مع الاحتلال، ودعماً للمقاومة، ورفضاً للسياسات التطبيعية ولاستيراد الغاز من «إسرائيل»، ومطالبة بطرد السفير الصهيوني من عقّان.

Emad Zyoud, 2021

During the month of Ramadan in 2021, a popular uprising took place in Palestine that united the Palestinians throughout its land and abroad, from the Ribat in Al-Aqsa Mosque and confronting the enemy at the Damascus Gate, to clashing with it at the West Bank military checkpoints and burning its police cars and municipal headquarters in 1948-occupied Palestine, all the way to the Palestinian resistance in Gaza capturing this historical moment and launching the battle of the "Sword of Jerusalem."

In Jordan, throughout the uprising, demonstrations took place in the country's governorates and in Amman, from downtown and near the "Israeli" Embassy, all the way to the border area separating Jordan and Palestine, in solidarity with and support for the Palestinian people in their continuous confrontations with the occupation, in support of the resistance, in rejection of normalization policies and the import of gas from "Israel", and to demand the expulsion of the Zionist ambassador from Amman.

اقرأ/ي على حبر:

بالصور والفيديو | «الشعب يريد طرد السفير الصهيوني»



Shaker Jarrar, 2019

Al-Baqoura and Al-Ghamr are two agricultural areas, one in northern Jordan and the other in the south, occupied by "Israel" in 1950 and 1968, consecutively. After signing the Wadi Araba Treaty in 1994, Jordan was content with Israel's recognition of Jordan's sovereignty over the areas, and agreed to include them under a "special regime" that guarantees "ownership rights to private lands and Israeli owned interests." This status remains in force for twenty-five years, and is automatically renewed for similar periods as long as neither party notifies the other of its intention to terminate this annex one year prior to its expiry.

At 7iber, we had published a report in October 2017 titled, "Will Jordan reclaim Al-Baqoura and Al-Ghamr from Israel" next year?" in which we explored the issue from its various historical, political, and legal angles. This report was followed by intense media coverage by a large number of local media outlets and opinion writers, with popular, parliamentary, and partisan pressure for months. Subsequently, the King announced on October 21, 2018 the termination of the Baqoura and Ghamr annexes of the peace agreement.

A21 شاكِر جَرار، 2019

الباقورة والغمر منطقتان زراعتان إحداهما في شمال الأردن والأخرى في جنوبه، احتلتها «إسرائيل» عامي 1950 و1968 على التوالي. بعد توقيع معاهدة وادي عربة عام 1994، أكتفى الأردن باعتراف «إسرائيل» بسيادة الأردن عليهما ووافق على إدراجهما تحت «نظام خاص» يضمن «حقوق ملكية أراض خاصة ومصالح مملوكة إسرائيلية» ويبقى هذا الوضع نافذ المفعول لمدة خمس وعشرين سنة، ويجدد تلقائياً لفترات مماثلة ما لم يُخطر أحد الطرفين الطرف الآخر بنيته بإنهاء العمل بهذا الملحق قبل سنة من انتهائه.

كنا في حبر قد نشرنا تقريراً في تشرين الأول/أكتوبر عام 2017 بعنوان «هل يستعيد الأردن الباقورة والغمر من «إسرائيل» العام القادم؟» تناولنا فيه القضية بأبعادها التاريخية والسياسية والقانونية المختلفة. تلا هذا التقرير تغطية إعلامية مكثفة من عدد كبير من وسائل الإعلام المحلية وكتاب الرأي، مع ضغط شعبي ونيابي وحزبي على مدار شهور، كان نتيجته إعلان الملك يوم 21 تشرين أول 2018 إنهاء العمل بملحقي الباقورة والغمر من اتفاقية السلام.

اقرأ/ي على حبر:

هل يستعيد الأردن الباقورة والغمر من «إسرائيل» العام القادم؟





قائمة الأسعار

معظم الصور متاحة للشراء  
بأي من هذه الأحجام.

للشراء، يرجى تعبئة هذا النموذج.

للاستفسار حول شراء الصور يرجى إرسال  
كود الصورة المراد شراؤها والحجم المرغوب  
منها إلى [sales@7iber.com](mailto:sales@7iber.com) أو هاتف  
077 - 022 4630.

الحجم	السعر (بالدينار)	عدد النسخ المتاحة للبيع من كل صورة
30*20	45	
36*24	65	20
45*30	120	
60*40	200	13
75*50	300	
90*60	400	7

Price List

Sizes	Price (JOD)	Editions
20*30	45	
24*36	65	20
30*45	120	
40*60	200	13
50*75	300	
60*90	400	7

Most photographs are  
available in all sizes.

To buy a print, please fill out [this form](#).

For sales inquiries, please contact  
[sales@7iber.com](mailto:sales@7iber.com) or 077 - 022 4630  
with the desired image code and size.